

NOMBRES ABORÍGENES PERUANOS DE LAS ESPECIES DE CROTON QUE PRODUCEN LATEX DENOMINADO "SANGRE DE GRADO"

Elsa N. Meza & Mario Pariona

El presente trabajo da a conocer los diversos nombres vernaculares utilizados por indígenas y mestizos de la Amazonía peruana para designar a las diferentes especies de Croton conocidas como "Sangre de Grado". Se encontró veinticuatro nombres distintos empleados por indígenas amazónicos. En los nombres usados por los mestizos, se ha encontrado palabras que son una mezcla de castellano y quechua de diferentes lugares del Perú: sierra centro, sur y de la Amazonía, como resultado de la interacción de las culturas amazónicas con las andinas.

This article presents the vernacular names used by natives and mestizos of the Peruvian Amazon to designate different species of Croton, known as "Sangre de Grado". Twenty four names were used by native amazonians. Among the names used by mestizos there were words which mix Spanish and Quechua from different regions of Peru: central and southern Andes and the Amazon. This the result of contact between Amazonian and Andean cultures.